

Использование приёмов доказательной педагогики в китайской аудитории

К.п.н.,
преподаватель Второго пекинского университета иностранных языков
Наталья Андреева

Доказательный подход в педагогике – это организация учебного процесса на основе научных данных

- данные нейробиологии и когнитивных наук
- эксперименты на больших выборках

ЦЕЛЬ:

сравнить разные методы и узнать,
что работает **ЛУЧШЕ**
и **ПОЧЕМУ** это работает

Всё работает лучше, чем ноль! 😊

Мозг – не «чистый лист»!
Усвоение новой информации происходит через
встраивание её в имеющуюся картину мира



Активное вовлечение – перекодирование
поступающей информации, создание собственного
концепта (**посильность!**)



Активное извлечение информации из памяти вместо
пассивного повторения (узнавания)

Как применить в китайской аудитории (и почему это задача преподавателя)?

1. Сгруппировать лексику.
2. Структурировать введение и отработку нового материала.
3. Применять принцип «целостного обучения»: развивать все каналы восприятия информации (нет ориентации на визуалов/аудиалов...)
4. Использовать задания, направленные на активное извлечение информации из памяти.
5. Реструктурировать работу с текстом.

4 生词 Новые слова

дом	房子	музыкáнт	音乐家
дóма [副]	在家里	когда	什么时候
вот [副]	这就是, 你看	погóда	天气
вы	你们, 您	ногá	脚, 腿
суббóта	星期六	горá	山
в суббóту	在星期六	гóрод	城市
собáка	狗	бар	酒吧
сúмка	手提包	спорт	体育
стакáн	杯子	пáспорт	护照
банк	银行	торт	蛋糕
бúква	字母	рáно [副]	早
банáн	香蕉	урóк	功课, 课
космона́вт	宇航员	úтро	早晨
фóто	照片	úтром [副]	在早晨
сад	花园, 果园	рабóта	工作; 作品
да [语气]	是的	друг	朋友
фонтáн	喷泉	подру́га	女朋友
кафе́[фэ] [中, 不变]	咖啡馆, 小吃店	брат	兄弟
автóбус	公共汽车	рукá	手
ва́за	花瓶	ры́нок	市场
по́вар	厨师	úхо	耳朵
завод	工厂	су́хо [副]	干燥
зáвтрак	早餐	хор	合唱
зову́т (Как зову́т?)	叫 (叫什么名字?)	са́хар	糖
му́зыка	音乐	(он, она́) стои́т (不定式 стоя́ть)	(他、她) 他站着
*专有名词			
Дон	顿河	Баку́	巴库
Москвá	莫斯科	Во́ва	沃瓦 (Ива́н 的小名)

1. Сгруппировать лексику



ДОКТОР



повар



КОСМОНАВТ



МУЗЫКАНТ



студентка



сумка



паспорт



фото



кофта



стакан

2. Структурировать введение и отработку нового материала

(на примере глаголов)

Урок 5 第五课

Новые слова

отдыхать, *отдыхаю, отдыхаешь,*
отдыхают 休息

ужинать, *ужинаю, ужинаешь,*
ужинают 吃晚饭

слушать, *слушаю, слушаешь, слу-*
шают 听

играть, *играю, играешь, играют*
玩耍, 玩

*人名

Миша 米沙

живёт 他(她)住

не [语气] 不

в 向, 往, 到……里;
在……里

шахматы, *-ат* [复]
国际象棋; 象棋

语法 ГРАММАТИКА

1. 动词变位
2. 物主代词(2)
3. 人称代词第四格
4. 疑问代词

1 动词变位

俄语动词随人称和数的不同, 其词尾发生变化, 这种变化称为动词变位。

(1) 动词的原始形式叫动词不定式。

(2) 动词有两种变位方法: 第一变位法和第二变位法。

动词第一变位法如下:

人称	不定式	работать	читать	词尾
я		работаю	читаю	-ю
ты		работаешь	читаешь	-ешь
он (она, оно)		работает	читает	-ет
мы		работаем	читаем	-ем
вы		работаете	читаете	-ете

Упражнение 8. Слушайте и повторяйте.
Запомните спряжение глаголов.

◎ **Упражнение 8** 听录音, 模仿, 体会弱化音节的读音, 然后背诵动词变位。

(1) Я знаю вас. Ты знаешь это. Он (она) знает вас. Мы знаем вас. Вы знаете это. Они не знают вас.

(2) Я работаю. Ты работаешь. Он (она) работает. Мы работаем. Вы работаете. Они работают на заводе. Мой папа работает в институте. Моя мама работает в аптеке.

(3) Я слушаю. Ты слушаешь. Он (она) слушает. Мы слушаем. Вы слушаете радио. Они слушают музыку.

(4) Я отдыхаю. Ты отдыхаешь. Он (она) отдыхает. Мы отдыхаем. Вы отдыхаете. Они отдыхают дома. Мы отдыхаем на юге.

(5) Я ужинаю. Ты ужинаешь. Он (она) ужинает. Мы ужинаем. Вы ужинаете. Они ужинают дома. Мы ужинаем в институте.

(8) Я считаю. Ты считаешь. Он (она) считает. Мы считаем. Вы считаете. Они считают. Мы считаем цифру. Они считают детей. Я считаю бананы.

🗨️ 俄语中的动词除了要变位, 每个动词都还有自己的接格关系。后面要求不带前置词第四格名词的动词称为及物动词。如: Я знаю вас. Мы слушаем музыку. Мы считаем бананы. 而 работать, отдыхать, играть 就不是及物动词, 因为它们后面要求名词是带前置词的第六格形式或者是带前置词的第四格形式。

◎ **Упражнение 9** 背诵以上动词变位以及句子, 做到脱口而出, 出口就对。

2 物主代词 (2)

- (1) 物主代词 наш, ваш 有性、数、格的变化。
- (2) 物主代词 наш, ваш 与名词连用时应与该名词保持性、数、格一致。
- (3) 物主代词 его, её, их 没有性、数、格的变化。

例如:

▶ наш / ваш дом, наша / ваша комната, наше / ваше окно, наши / ваши бананы
▷ его / её / их дом, его / её / их комната, его / её / их окно, его / её / их бананы

🗨️ **Упражнение 10** 选用 мой, твой, наш, ваш, его, её, их 填空。

- | | |
|--|--|
| - Это _____ дом?
- Да, _____.
- А это _____ комната?
- Да, _____. | - Это _____ яблоко?
- Да, _____.
- А это _____ бананы?
- Да, _____. |
|--|--|

🗨️ **Упражнение 11** 选用 мой, твой, наш, ваш, его, её, их 与学过的名词造句。

Образец: Это мой дом. Он там.

Слова для замены:

(стакан, нос, ухо, нога, рука, друзья, ваза, кухня, почта...)

3 人称代词第四格

人称代词	я	ты	он/онó	она́	мы	вы	они́
第四格	меня́	тебя́	его́[ево]	её	нас	вас	их

◎ **Упражнение 12** 听录音, 朗读对话, 体会人称代词第四格的读音和用法。

- | | |
|--|---|
| - Как вас зовут?
- Меня зовут Антон.
- Как его зовут?
- Его зовут Миша. | - А её как зовут?
- Её зовут Анна.
- А их как зовут?
- Юра и Маша. |
|--|---|

3 课文 Текст

Это мой друг. Его зовут Иван. Он работает в институте. Он живёт в Москве. Его жена Инна музыкант. Она работает в театре. И я музыкант. Я тоже работаю в театре.

🗨️ **Упражнение 14** 替换练习。

- Что это? - Кто это?

- _____ - _____.

Слова для замены:

(стол, стул, машина, картонка, нож, мясо, тетрадь, стакан, сок...)

(Миша, дядя, бабушка, тетя, Наташа, Маша, папа, мама...)

◎ **Упражнение 15** 听录音, 模仿, 背诵以上对话及短文。

🗨️ **Упражнение 16** 演练对话。

🗨️ **Упражнение 17** 回答课文的问题。

- (1) Где работает ваш друг?
- (2) Как его зовут?
- (3) Где он живёт?
- (4) Кто её жена?
- (5) Как её зовут?
- (6) Где она работает?
- (7) Кто вы?
- (8) Где вы работаете?



отдыхать

Что дéлает дéвушка?



Она́ отды́хает.

Где он отдыхает?



Он отдыхает **в общежитии**.

Где учёты дёти?



Они учёты в шкóле.
А вы где учётысь?

3. Применять принцип «целостного обучения»: развивать все каналы восприятия информации

Упражнение 1. Слушайте и пишите ✓ или ✗. (1%*10=10%)

- | | | | |
|-----------------------------|---|------------------------------|---|
| 1. <input type="checkbox"/> |  | 6. <input type="checkbox"/> |  |
| 2. <input type="checkbox"/> |  | 7. <input type="checkbox"/> |  |
| 3. <input type="checkbox"/> |  | 8. <input type="checkbox"/> |  |
| 4. <input type="checkbox"/> |  | 9. <input type="checkbox"/> |  |
| 5. <input type="checkbox"/> |  | 10. <input type="checkbox"/> |  |

Упражнение 2. Слушайте вопрос. Какой ответ? (2%*5=10%)

- ... ?
(А) – Да, это он.
(Б) – Да, это она.
- ... ?
(А) – Она слушает музыку.
(Б) – Они слушают музыку.
- ... ?
(А) – Она смотрит футбол.
(Б) – Они смотрят футбол.
- ... ?
(А) – Мы говорим.
(Б) – Они говорят.
- ... ?
(А) – Он тоже учится в институте.
(Б) – Она тоже учится в институте.

2. Что делают твои друзья?

4. Использовать задания на активное извлечение информации из памяти

- карточки слов
- тесты
- упражнения на заполнение пропусков
- упражнения с опорой на картинки
- ...



ДИВАН



5. Реструктурировать работу с текстом

3 课文 Текст

Это мой друг. Его зовут Антон. Он поэт. Он у фонтана. А это моя подруга. Её зовут Анна. Она музыкант. И она у фонтана.

👤👤 **Упражнение 17** 替换练习,同学之间互相问答。

– Как вас зовут?

– Как его (её) зовут?

– _____.

– _____.

Слова для замены:

(Анна, Инна, Антон, Фомá, Ира, Иван, Эмма...)

👤👤 **Упражнение 18** 朗读对话, 巩固调型1、调型2与调型3。

33

Урок 4 第四课

👤👤 **Упражнение 19** 演练对话。

👤👤 **Упражнение 20** 回答课文的问题。

(1) Кто твой друг?

(3) Кто твоё подру́га?

(2) Где он?

(4) Где она́?

Упражнение 3. Читайте текст. Какое фото?

1. Это моя комната. Тут новое окно. Вот моя мама, а вот мой папа. Мама стоит у окна. И папа тоже стоит у окна.



2. Это мои новые друзья. Вот Анна. Она доктор. А вот её муж Антон. Он доктор и музыкант.



3. Это мой завтрак. Тут яйца, кофе, молоко и банан. Это очень хорошо!



Спасибо за внимание!

Что такое доказательная педагогика?



К.п.н.,
преподаватель Второго пекинского университета иностранных языков
Наталья Андреева